

Голокост.
Цього не можна
забувати...



**КАТАСТРОФА ЕВРЕЙСКОГО
НАРОДА
В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ
СОВРЕМЕННОЙ УКРАИНСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ:**

МЕЖДУ ПОЛИТИКОЙ,
НАЦИОНАЛИЗМОМ
И ФИКЦИЕЙ

Иван МОНОЛАТИЙ,
доктор политических наук, профессор
(Прикарпатский национальный
университет им. В. Стефаника,
г. Ивано-Франковск, Украина)

Международная конференция «ХОЛОКОСТ: ВРЕМЯ. МЕСТО. АКТУАЛЬНОСТЬ»
(Иерусалим, 25–28 июня 2018 г.)

Чи сучасна
сучасна українська
література?



Член-кор. НАН України, проф. Тамара ГУНДОРОВА:

«В моем понимании постчернобыльская библиотека является метафорическим образом культуры, одновременно пребывающей под угрозой и сохраненной, что как ковчег, музей, храм, список является мостом между реальной жизнью и фикцией, между прошлым и будущим, между *своим* и *чужим*».

«Мы живем в постчернобыльской ситуации, почти в после-апокалиптическом времени, и это время стало в Украине периодом рождения не только нового государства, но и нового постмодернистского сознания и новой украинской литературы. Такая литература, многоголосая и многоязычная, трансформирует всю историю развития национальной культуры, учит, кроме «идентичности», видеть «Иного» ... »

(Гундорова Т. Післячорнобильська бібліотека. Український літературний постмодернізм. Київ 2013, с. 8, 10)

Проф. Ярослав ПОЛИЩУК:

«Отношение к прошлому определяет не только современное положение вещей ... побуждает искать новые формулы исторического знания»

(Полищук Я. Реактивність літератури. Київ 2016, с. 166)

Константин РОДИК:

«Какие общественные процессы, скрытые (или искаженные) политиками и журналистами, отражают художественные произведения? Насколько «экологически чистыми» или наоборот опасно загрязненными являются идеи, которые иногда помимо воли автора испаряют его книги?»

(Родик К. Актуальна література: пунктир-енциклопедія. Київ 2016, с. 3)



**Современная украинская литература:
особенности и задания**



Политика памяти должна быть ориентирована на сохранение стабильности, неконфликтности общественных отношений.

Историческая память должна играть более весомую роль в интеграционных процессах становления украинской политической нации, способствовать формированию национальной идентичности, определению гражданами ценностных ориентаций и лояльному отношению к государству.

Политика памяти должна быть интегрирована в контекст национальной безопасности Украины. Компонент безопасности исторической памяти еще недостаточно осмыслен на научно-экспертном и государственном уровне.

Включение истории национальных меньшинств и коренных народов в общеукраинский исторический нарратив. Историческая память современной нации не равна этнической, а украинская национальная история не является исключительным произведением только титульного этноса, а результатом усилий всех этнических общностей, которые присутствуют в Украине. Задача формирования украинской политической нации современного типа требует преодоления этноцентричности и этнической эксклюзивности общегосударственной истории путем ее обогащения за счет интеграции исторических нарративов национальных меньшинств.

Интегрирование национальной исторической памяти в общеевропейские и мировые исторические конструкции будет способствовать утверждению положительного имиджа Украины на международной арене.

*(Національний інститут стратегічних досліджень:
Концептуальні засади державної політики пам'яті) www.niss.gov.ua/articles/269*

**Государственная политика памяти в Украине:
некоторые концептуальные положения**



Холокост на Украине – систематическое преследование и истребление еврейского населения Украины немецкими нацистами, их союзниками и коллаборационистами в 1941–1944 годах и в рамках политики «окончательного решения еврейского вопроса».

На территории Украины было – примерно половина всех жертв Холокоста, являвшихся на момент начала Великой Отечественной войны гражданами СССР.

Только в Бабьем Яре был расстрелян 33 771 еврей. Как оценили украинские исследователи, всего в Бабьем Яре погибло около 150 тыс. евреев, включая жителей других украинских городов и беженцев.

По другим данным, 850 000 – 900 000 евреев, которые жили на территории современной Украины.

Общее количество убитых украинских евреев (с учётом убитых в плену и эвакуации на территории оккупированной России) оценивается в 1,5 – 1,6 млн человек, то есть каждая четвертая жертва Холокоста проживала на территории современной Украины.

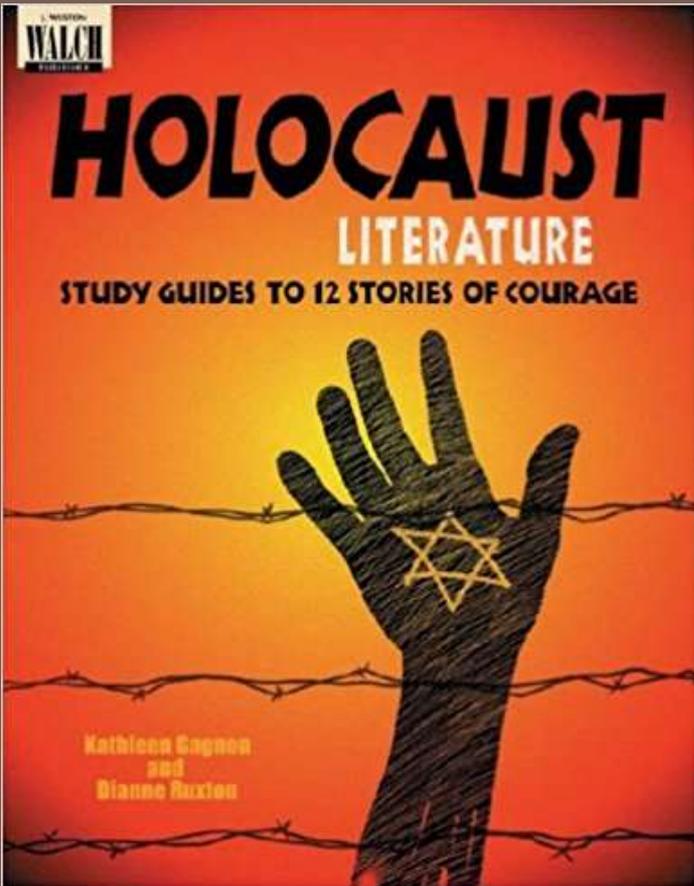
<https://ru.wikipedia.org>



С 22 июня 1941 и до конца войны в 1945 г. было уничтожено более 1 млн 400 тыс. евреев, что составляло 60% евреев, проживавших на территории Украины.

(Ханін В., Романюк А., Чернін В. Держава Ізраїль: політика і суспільство. Львів 2017, с. 299)

Холокост и Украина: определение и жертвы



Холокост – «репрезентация в скобках»
(Эммануэль Левинас)

Одна из версий о происхождении постмодернизма базируется на том, что осмысление такого травматического события как Холокост формирует совершенно иную эстетику и поэтику, чем те, что существовали до сих пор.

В культуре XX ст. Холокост приобретает символическое значение.

Трактовка Холокоста не означает отрицательного или безнравственного восприятия этого травматического события, а наоборот является основанием для разговоров о судьбе нравственности и гуманности в современном мире.

После Холокоста литература получила получила один из крупнейших вызовов за всю историю – попробовать стать «тем, кто увидел Горгону» и продолжить говорить. Справилась ли она с ним – сложный вопрос.

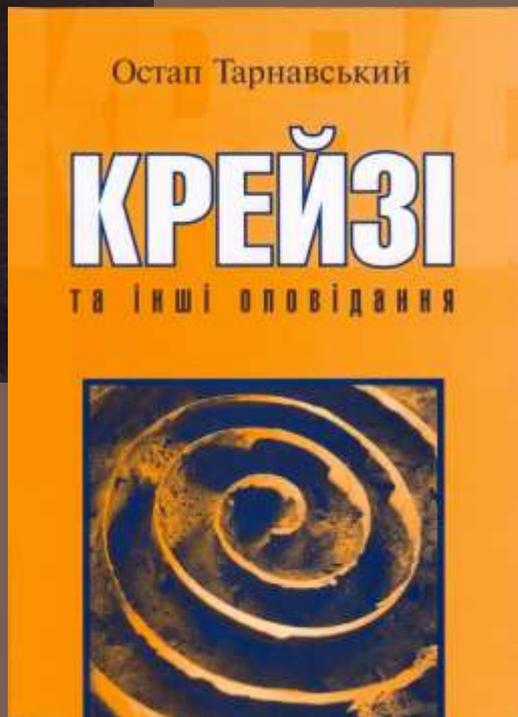
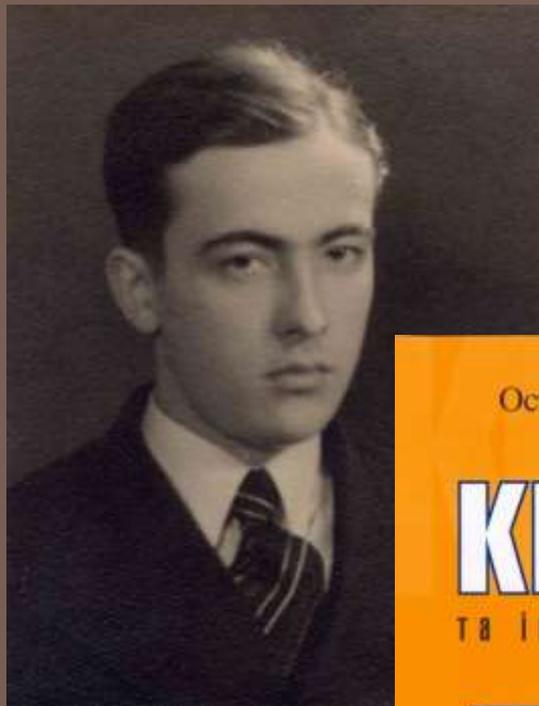
Появилось немало художественных текстов, главное – прозы, где было достигнуто чрезвычайного степени убедительности в изображении тех событий (и внешних, исторических – и внутренних, душевно-психических), и это при том, что авторы тех книг непосредственного отношения к Холокосту не имели, его жертвами они ни были.

Имеют место не только попытки художественного исследования Холокоста, но и спекуляции на нем, и их немало. Конечно, этому легко оппонировать, мол, где четкие границы – или это спекуляция, а какая-то радикальная и свежая, а просто еще одна, «душевная» попытка осмысления?

Если «еврейский» вопрос в мире время от времени актуализируется, вскоре затем появляется роман о Холокосте. Тема «окончательного решения еврейского вопроса» вводится для того, чтобы книга лучше продалась (худший вариант), либо тогда, когда автору кажется, что ни один современный большой роман просто не может эту тему, в силу ее значимости, обойти, и тогда такой автор изо всех сил пытается хотя бы одну такую сюжетную линию в текст всунуть.

**Холокост и литература:
между правдой и штучной актуализацией**

Остап ТАРНАВСКИЙ
(1917, Львов – 1992, Филадельфия)



Рассказ «Выход в предназначение» (*Вихід у призначення*)
(1957 г.)

Место действия: Львов (?), р-н ул. Жовковской, Старый рынок.

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война.

Национальности действующих лиц: не указаны; вероятно – украинцы, евреи.

Имена: не названы.

Сюжет: описана история еврея (до войны – выпускник университета, ассистент на кафедре, участник коммунистических собраний), который скрывается в подвале под лестницей одного из городских домов; об этом, наруже, знают, скорее всего, местные украинцы, для своей безопасности, которые, выганяют его из укрытия на улицу, в частности, и как расплату за молчание евреев на советские депортации западных украинцев в Сибирь 1939–1941 гг. Еврей, вероятно, попадает в гетто.

«Приглашение к теме»: сюжеты о Холокосте в литературе украинской диаспоры (до 1991 г.)

Ярослава ОСТРУК
(1900, Босния – 1973, Филадельфия)



Повесть «Семейство Гольдов» (*Родина Гольдів*) (1964 г.)

Место действия: Коломыя (?), Вена, Мюнхен, западные штаты США.

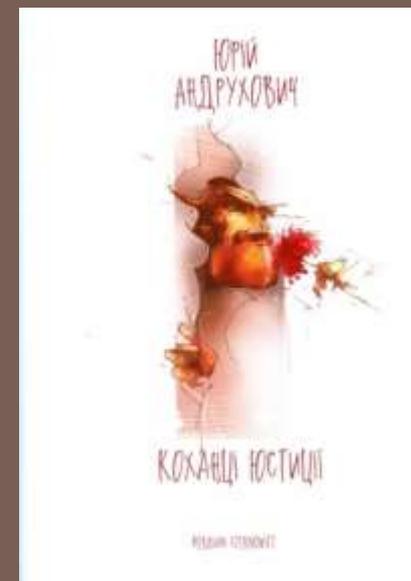
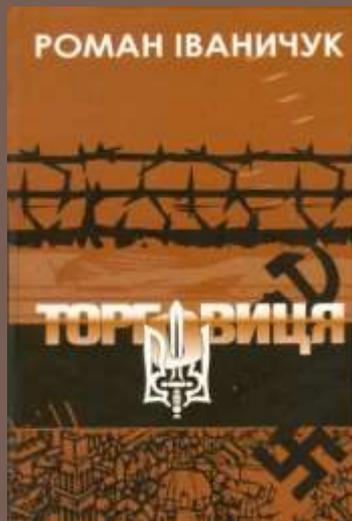
Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война, повоенный мир.

Национальности действующих лиц: евреи, украинцы, поляки, немцы.

Имена: семейство Гольдов (Шлёма, Авраам, Рэна, Изя, Мира, Давид), Василий Петришин, Максим Петришин, Гафья Петришин, Йося Баумгартен, Гершко Цигенлауб, Мошко Глязер, Фриц Штейнберг, Кэти Штейнберг (= Катарина Штерн), Герман Миллер.

Сюжет (повесть разносюжетная): история-travelogue спасения еврейского семейства Гольдов из одного из западноукраинских местечек (вероятно, согласно описанию и биографии писательницы, Коломыи), их судьбы в повоенное время, в частности в США. Несколько сюжетных линий: дилемма Гольдов, не скрывается ли в лесу, помогая воинам УПА или найти контакт с украинским подпольем; история спасения Миры Гольд от голодной смерти украинским крестьянином Василием Петришином; история гибели гетто; история «еврейского золота» – клада в тайнике Гольдов (драгоценности, Тора, мезуса); история работы Рэни Гольд в доме гестаповца и бегство Давида Гольда из гетто в лес, вероятно, к украинским повстанцам; история перехода Миры в греко-католичество (брак с сыном Петришина – Максимом, членом украинского подполья, позднее – солдатом СС-дивизии «Галиция»), спасение Максимом брата Миры – Изии (возможность его перехода в греко-католичество как Изяслава), их бегство в Вену и Мюнхен, повоенное время в США; история осмысления трудных, но взаимоповязанных отношений евреев и украинцев; история спасения/прощения.

«Приглашение к теме»: сюжеты о Холокосте в литературе украинской диаспоры (до 1991 г.)



Современная украинская литература о Холокосте:
между сюжетом и полноценным текстом

Николай МАЩЕНКО
(1929, Милуватка – 2013, Киев)



Повесть «Дитя єврейське» (*Дитя єврейське*) (2008 г.)

Место действия: Киев, Бабий Яр, советские лагеря, Одесса.

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война, повоенное время.

Национальности действующих лиц: немцы, украинцы, евреи.

Имена: Ида Фридман, Вильгельм Гауптман, Максим Кузьменко, Соня Фридман, Виля Голуб, Серёга, Михайло, Олег Гнилицкий, Аскольд Зозуля и др.

Сюжет: история советской разведчицы Иди Фридман, спасения ее ребенка Сони майором вермахта Вильгельмом Гауптманом, история их любви, рождения общего сына – Вильгельма (Вилли), история фальшивых обвинений и лишения разведчицы в советском лагере в Норильске, её смерти и поиск по окончании войны отцом-немцем её и его детей – Вильгельма и Софии. История предателей и провокаторов, независимо от национальности, человеческой жадности. Документальная история спасения еврейского ребенка в смертный час для многих тысяч киевских евреев. Это история о системах насилия – нацистской и советской. Это – повесть-предупреждение об опасности возникновения Бабьих Яров.

В Бабьем Яре был расстрелян 33 771 еврей

Роман ІВАНІЧУК
(1929, Трач – 2016, Львов)



Повість «Торговиця» (Торговиця) (2012 г.)

Место действия: Коломыя.

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война, современная Украина.

Национальности действующих лиц: украинцы, евреи, поляки, немцы, русские.

Имена: Мендель Крупник, Олесь Шамрай, Юрко Сербын, Корнель Геродот, Антошко Дзивак, Леопольд Тарновецкий, Оксана Москаливна, Иван Ферлей, Саломия Фойерштайн и др.

Сюжет: документальный роман истории любви украинца Корнеля Геродота и еврейки Саломеи Фойерштайн, её гибели в Шепаривському лесу под Коломыей. История украинского-польских и украинских-еврейских отношений в маленьком городе, в частности смешанных семей (польско-украинской и украинской еврейской). История украинского подполья в условиях советской и нацистской оккупаций Галичины во время Второй мировой войны. Тема морально-этического выбора «своих» и «чужих» в военно-политическом конфликте, оккупантов и их жертв.

В Шепаровском лесу были расстреляны около 9 тыс. евреев

Юрий ВИННИЧУК
(1952, Станислав)



КНИГА РОКУ
ВВС УКРАЇНА



Повесть «Танго смерти» (*Tango smerti*) (2012 г.)

Место действия: Львов; Стамбул.

Время действия: 1920-е гг., нацистская оккупация, Вторая мировая война, 1980-1990-е гг.

Национальности действующих лиц: украинцы, евреи, поляки, немцы, русские.

Имена: Мирко Ярош; Леопольд Милькер, Бронислав Билевич, Ернест Егер, Александр Барбарыка, их дети и жены;

Сюжет: история приключений львовских мальчишек (украинца, поляка, еврея и немца) – детей воинов армии УНР, которых в 1921 г. расстреляли под Базаром – в довоенном и военном Львове. История травм и трагедий мультинационального Львова во время его советской и нацистской оккупаций, человеческой ненависти, манипуляций сознанием, преступлений против человечности. История «Дней Петлюры», львовского гетто, «Танго смерти» в Яновском концлагере. История бегства из Яновского лагеря, а дальше – в УПА, в конце – гибели товарищей в схроне. Дилемма гибели «чужих» за «свою» Украину.

В Яновском концлагере погибло 140–200 тыс. заключенных

Мария МАТИОС
(1959, Ростоки)



Повесть «Черевички Божьей Матери. Вырванная страница из буковинской саги» (*Черевички Божої Матері. Вирвана сторінка з буковинської саги*) (2013 г.)

Место действия: гуцульское село на Буковине; Дидькова Яма.

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война; 1941 г.

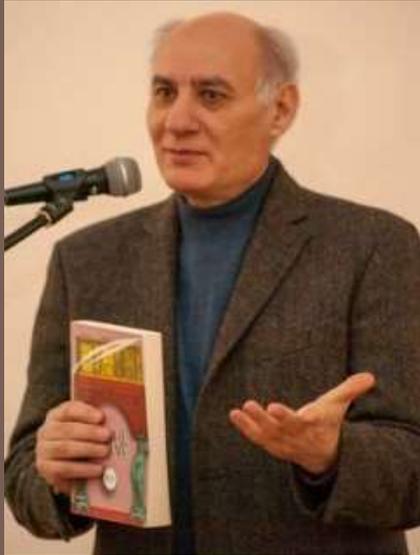
Национальности действующих лиц: украинцы, евреи, русские, немцы, румыны.

Имена: Иванка Борсук, братья Резуны, Зися Клугман, Яков Капетутер, Эли Шерф, Иван Притуляк, Данила Данишук, Аарон Майер, Ривка Заремба, Ицик Бург, Лев Рендигевич, Маковий Чигрин, Северина-москалица, Дмитрий Шандрый, Петр Дарийчук, отец Онуфрий; «красные комиссары» и др.

Сюжет: История 12-летней украинки Иванки Борсук, «ребенка-индиго», страдающую на эпилепсию, которая ищет в лесу силу Божьей Матери (цветок «Черевички Божьей Матери»). Она – свидетельница трагических событий лета 1941 г. – депортации украинцев и расстрела местных евреев, стремительного краха добрососедских отношений крестьян-украинцев и местных евреев, коллаборационизма с врагами (румынами и нацистами). История поисков себя между Добром и Злом. История Ада на земле, человеческой жестокости и вероломства. История милосердия и спасения ближнего, невзирая на национальность и религию. История о том, как выжить человеческой душе в условиях Ада.

В первых числах июля 1941 г. на Буковине начали уничтожать евреев: только за первую декаду оккупации погибло около 8 тыс. евреев.

Григорий ГУСЕЙНОВ
(1950, Помошная)



Повесть «Одиссея Шкипера и Чугайстра» (*Одіссея Шкіпера та Чугайстра*) (2015 г.)

Место действия: не указанный южноукраинский город.

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война.

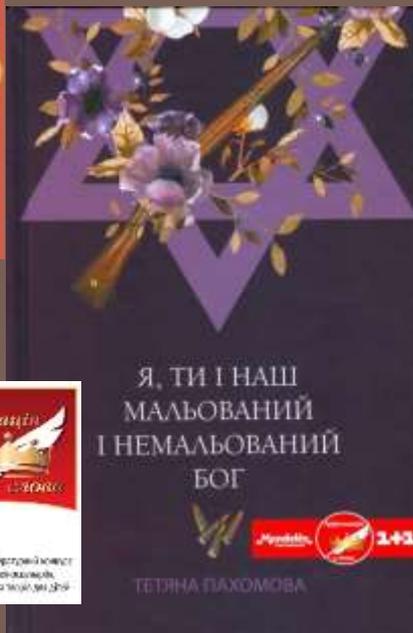
Национальности действующих лиц: украинцы, евреи, ромы, немцы, итальянцы, русские.

Имена: Шкипер, Гедель Нахманн, Авраам Рувинский, Гершка Кругляк, Зигер, Елизевета Густавовна, Николай Дьяченко, Курт Ройбер, Эмма Бэйм, Ваня Брянский и др.

Сюжет: описание жизни и смерти южноукраинского города в условиях Второй мировой войны, преступлений нацистов, уничтожения местных евреев и ромов. История еврейского гетто и украинского подполья, судеб военнопленных. История военного хирурга немца Курта Ройбера, который спас маму девушки Валю от смерти, прооперировав больную руку. История человечности в «темные» времена, беспомощности «обычных людей», свидетелей преступления, утраты индивидуальности.

На юге Украины (Николаевская, Херсонская, Запорожская области) было уничтожено около 43 тыс. евреев.

Татьяна ПАХОМОВА
(1964, Радехов)



Повесть «Я, Ты и наш нарисованный и ненарисованный Бог»
(*Я, Ти і наш мальований і немальований Бог*) (2016 г.)

Место действия: Львов, Кристинополь, Белжец, Корчин, Вытков, Иерусалим.

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война.

Национальности действующих лиц: украинцы, евреи.

Имена: Зильберманы (Яков, Циля, Аарон, Леви, Мира, Давид, Эстер,), Збышек, Ядвига, Врублевские (Степан, Мария), Генрик Ландесберг, Гита, Шо-Га, Шнитке, Юрко-бык.

Сюжет: Персональная история взаимоотношений евреев и украинцев Галичины в условиях советского и нацистского режимов. Рассказ об изгнании львовских евреев из своего дома летом 1941 г., иллюзию юденрата, жизнь и смерть в гетто, выезд якобы в лагерь труда в Белжец. История любви Степана и Марии Врублевских, рождение и смерть дочери Марьяны. История 832 дней укрытия семьи львовских евреев-ювелиров Зильберманов украинскими крестьянами Степаном и Марией Врублевской. История жестокости и ненависти сына-полицая к матери-старухе. История взаимопонимания и взаимвыручки в условиях человеческого бессердечия и равнодушия. Повесть-притча, полилог.

**В лагере смерти Белжец погибло
600 тыс. евреев и 2 тыс. ромов**

Максим ДУПЕШКО
(1984, Черновцы)



Повесть «История, достойна целого яблоневого сада»
(*Історія, варта цілого яблуневого саду*) (2017 г.)

Место действия: Черновцы; Городенка; Винница;
с.Мизякивские Хутора; Транснистрия, Франция, Италия.

Время действия: советская, румынская и нацистская
оккупация, Вторая мировая война, повоенное время,
современная Украина, война на Донбассе.

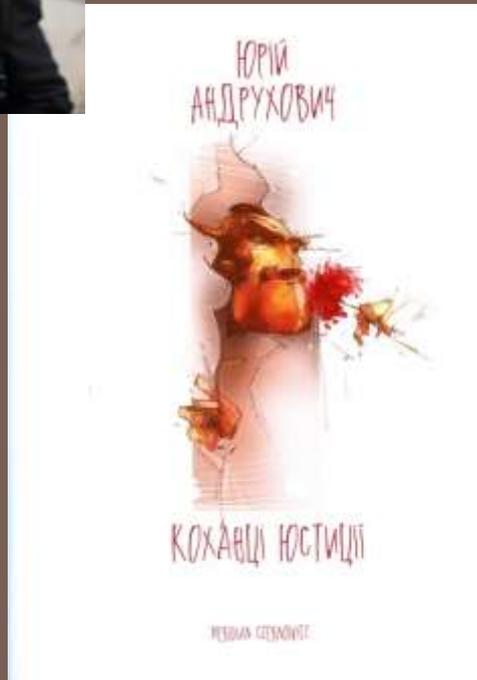
Национальности действующих лиц: украинцы, евреи,
румыны, поляки, немцы, русские.

Имена: Павел Бачинский, Дора Капман, Олешко, Флорин,
Траян Попович, Рихард, Анна, Гвидо Растрелли, Грыць
Пархоменко.

Сюжет: История дружбы и любви Павла Бачинского и Доры
Капман накануне Второй мировой войны, оккупации
Северной Буковины; история смешанных семей – украинско-
польской и еврейской. История укрытия Доры Капман и её
родных Бачинскими. Черновицкое гетто. История любви
Анны и Рихарда, немца, сбежавшего в УПА. История
спасения Доры Капман украинцем-трактористом Грыцем
Пархоменком, её смерть. Размышления о войнах,
толерантности, ксенофобии, антисемитизме, наследии
тоталитаризмов в наше время.

**В 1941 г. в Черновцах было уничтожено 1 782 еврея,
а 28 391 – выслано из города**

Юрий АНДРУХОВИЧ
(1960, Станислав)



Парароман «Любовники юстиции» (*Коханці юстиції*) (2018 г.)
(раздел 8: «Сансара», или Мятеж ангелов)

Место действия: Станислав (теперь – Ивано-Франковск).

Время действия: нацистская оккупация, Вторая мировая война.

Национальности действующих лиц: евреи, немцы, поляки.

Имена: Ганс Крюгер, Оскар Брандт, Натан, Сидя, Єлиаш-Леон Табак, Минка Зильберман, Вербнер, Гофман, Берловец, Реубен Фан, Бер Горовиц.

Сюжет: Холокост в городе, расстрелы евреев 12 октября 1941 г. История одного дня.

Особенность: описаны (но не сравниваются) трагические события – расстрелы евреев 4.08.1941 г. и 12.10.1941 г., а также украинцев, членов ОУН 14.11.1943 г. Сюжет-воспоминание о местных евреях, в частности об уничтожении еврейской интеллигенции, в частности писателей, поэтов, художников, историков.

Жертвы расстрелов:

Евреи – 4.08.1943 г. – 2 865 чел.;
12.10.1941 г. – 12 тыс. чел.

Украинцы – 14.11.1943 г. – 27 чел.

За один день 12 октября 1941 г. в Станиславе расстреляли около 12 тыс. евреев



В эпицентре украинской политики памяти – тема массового уничтожения гражданского населения советским тоталитарным режимом, в частности *Голодомор – геноцид украинского народа* (ст. 1 Закона Украины «О Голодоморе 1932–1933 годов в Украине» № 376–V от 26 ноября 2006 г.)

Холокост (Шоа Катастрофа) *не является центральной темой украинской культуры памяти*, однако Украина отмечает Международный день памяти жертв Холокоста ежегодно 27 января. В 2012 – впервые на государственном уровне.

История Холокоста в Украине привела к тому, что на Вторую мировую войну начали все больше смотреть не со стороны вооруженных событий или политической истории, а со стороны её жертв.

Холокост стал самым ужасным эпизодом нацистской оккупации Украины. Большинство украинских евреев, ставших жертвами, никогда не попали в Аушвиц или иного концентрационного лагеря. Айнзацгруппы Генриха Гиммлера с помощью местной полиции, созданной немецкой администрацией, расстреливали их на окраинах городов, поселков и сел, где они жили.

Нацистские эскадроны смерти осуществляли убийства евреев среди бела дня, иногда публично и почти всегда в пределах слышимости для нееврейского населения.

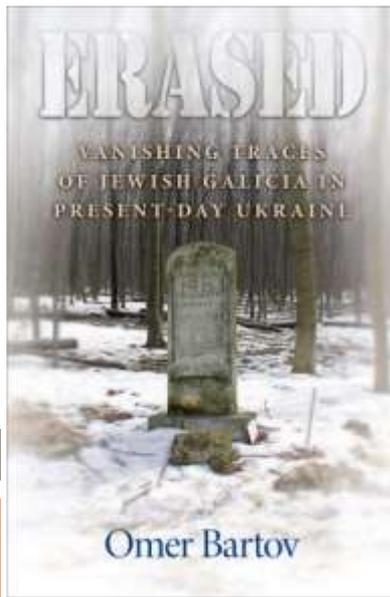
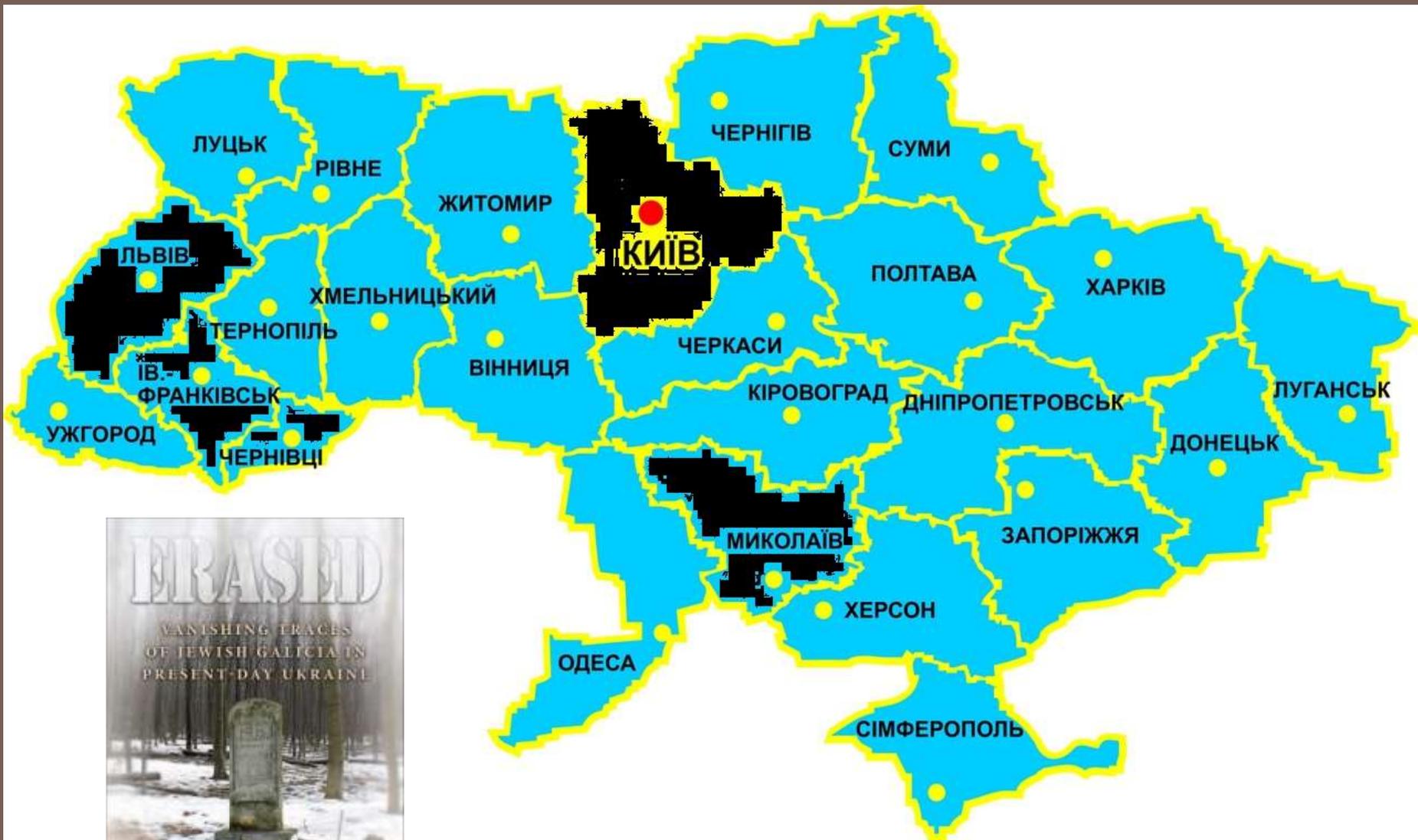
Холокост в Украине не только разрушил еврейское население и его общественную жизнь, но и травмировал и брутализировал тех, кто был его свидетелем.



**Некоторые итоги :
приглашение к дискуссии**

| Критерии | Авторы (пол, возраст во время написания произведения) | | | | | | | |
|--|---|-----------------------------|---|---------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| | Николай Мащенко (М: 79) | Роман Иванычук (М:83) | Юрий Винничук (М:60) | Мария Матиос (Ж:54) | Григорий Гусейнов (М: 65) | Татьяна Пахомова (Ж: 54) | Максим Дупешко (М: 33) | Юрий Андрухович (М: 58) |
| Методы уничтожения жертв | Расстрел | Расстрел | Расстрел | Расстрел | Расстрел | «Фабрика смерти» (?) | Расстрел | Расстрел |
| Политические элиты и «ужасающе нормальные люди» | (+) | (-) | (-) | (+) | (-) | (+) | (+) | (+) |
| Убийцы | Немцы | Немцы | Немцы | Румыны Немцы | Немцы Русские | Немцы | Румыны Немцы | Немцы |
| Наблюдатели | Украинцы | Украинцы | Украинцы Поляки | Украинцы Румыны | Украинцы Русские | Украинцы | Румыны | Украинцы |
| Поведение жертв во время реализации Холокоста | Бегство с места казни; рождение детей | Пассивное | Пассивное; Вооруженное сопротивле- ние (?) | Пассивное | Пассивное | Пассивное | Пассивное | Пассивное |
| Был ли автор участником / свидетелем Холокоста | (+) | (+) | (-) | (-) | (-) | (-) | (-) | (-) |
| Конкретное место казни | (+) Бабий Яр | (+) Шепаровский лес | (+) Яновский концлагерь | (-) | (-) | (-) | (-) | (+) Станислав |

О чем свидетельствуют произведения современной украинской литературы о Холокосте



Географія «українського» літературного повествовання о Холокості: інші регіони «стерті»?



**Основные сюжеты «олитературнивания»
Холокоста в Украине**



«Что же в Украине? Память о Холокосте возвращается как зарубежная память. Современные украинцы никогда не представляли такое явление у себя дома и вряд думали о еврейской трагедии, когда интересовались частными воспоминаниями. Бабий Яр, Каменец-Подольский, Быковня, Яновская – это такие территории террора, сведения о которых советская власть пыталась уничтожить. Полвека недосыгаемости превратили их в ландшафты памяти. Поэтому надо помнить, что кроме соседей в пространстве мы имеем соседей во времени».

Инна Левченко. *Голокост і література: тексти як свідчення доби*, 16.08. 2016
<http://archive.chytomo.com/news/golokost-i-literatura-teksti-yak-svidchennya-dobi>